



2 A Charger



Manual de usuario
ES

1 Seguridad



Estas instrucciones contienen información que debe observar para su seguridad personal y para evitar daños personales y materiales. Están resaltadas con triángulos de advertencia y se muestran a continuación según el grado de peligro.

- ▶ Lea las instrucciones por completo antes de la puesta en marcha y el uso. Esto le ayudará a evitar peligros y errores.
- ▶ Conserve el manual para futuras consultas. Este manual es parte integrante del producto y debe entregarse a terceros en caso de reventa.

NOTA

Observe también la documentación adicional de los demás componentes del sistema de accionamiento HPR, así como la documentación adjunta a la e-bike.

1.1 Clasificación de peligros

PELIGRO

La palabra de señalización indica un peligro con un **alto** grado de riesgo que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

ADVERTENCIA

La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo **medio** que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

PRECAUCIÓN

La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo **bajo** que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita.

NOTA

Una nota en el sentido de esta instrucción es información importante sobre el producto o la parte respectiva de la instrucción a la que se debe prestar especial atención.

1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

Al utilizar este producto, deben seguirse siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

-  Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
-  No introduzca los dedos ni las manos en el producto.
-  Utilice únicamente el TQ original Charger (FSP118-BC48V2A) para cargar el original Battery y Range Extender.
-  Antes de cada proceso de carga, compruebe que el Charger cable y el enchufe no estén dañados.
-  Utilice el Charger únicamente en lugares secos.
-  Mantenga limpio el Charger. La contaminación podría provocar una descarga eléctrica.
-  Los aparatos Battery y Range Extender no deben cargarse nunca sin vigilancia.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, es necesario una estrecha supervisión cuando el Charger se utilice cerca de niños.
-  No intente modificar ni reparar el producto. Consulte más detalles en el capítulo "1.3 Uso previsto".
-  Los modelos Battery y Range Extender están pensados para cargarse cuando la temperatura ambiente esté entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). No cargue nunca el Battery y el Range Extender cuando la temperatura ambiente esté fuera de este intervalo.
-  Este equipo no está diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente inferiores a 0 °C (32 °F) ni superiores a 40 °C (104 °F).
-  Utilice este producto únicamente dentro de los siguientes límites de temperatura
Carga: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Almacenamiento: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

1.2.1 INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO

-  No utilice la Charger sobre superficies fácilmente combustibles (por ejemplo, papel, textiles, etc.) ni en entornos combustibles. Existe riesgo de incendio debido al calentamiento de la Charger durante la carga.
-  Para reducir el riesgo de incendio, conéctela únicamente a un circuito provisto de protección contra sobrecorrientes de 20 amperios como máximo, de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

1.2.2 INSTRUCCIONES RELATIVAS A LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

-  No utilice este producto si el cable de alimentación flexible o el cable de salida están deshilachados, tienen el aislamiento roto o cualquier otro signo de deterioro.
-  No abra nunca el Charger. En caso de avería, haga revisar el Charger por un distribuidor de bicicletas autorizado.
-  Proteja el Charger de la humedad. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1.3 Uso previsto



El TQ Charger (FSP118-BC48V2A) está destinado exclusivamente a cargar el Battery y el Range Extender opcional del sistema de transmisión HPR y no debe utilizarse para otros fines. Los términos Battery o Range Extender se refieren exclusivamente al pack original Battery incluido en el volumen de suministro de la e-bike o al opcional Range Extender.

Cualquier otro uso o uso que vaya más allá se considera inadecuado y dará lugar a la pérdida de la garantía. En caso de uso no previsto, TQ-Systems GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni ninguna garantía por el funcionamiento correcto y funcional del producto.

El uso previsto también incluye la observación de estas instrucciones y toda la información contenida en ellas, así como la información sobre el uso previsto en los documentos suplementarios adjuntos a la e-bike.

El funcionamiento seguro y sin fallos del producto requiere un transporte, almacenamiento, instalación y funcionamiento adecuados.

2 Datos técnicos

Tensión de alimentación de entrada	100 V CA a 240 V CA
Frecuencia de alimentación de entrada	50 Hz a 60 Hz
Versiones de enchufe	UE, EE.UU., RU, NZL/AUS
Tensión de salida (máx.)	58.8 – 59.5 V DC
Corriente de carga (máx.)	2 A
Dimensiones	129 mm x 67 mm x 31.5 mm / 5.08" x 2.64" x 1.24"
Clase de protección	IP40 (sólo para uso en interiores)
Temperatura de funcionamiento y almacenamiento	0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Altura máxima durante el funcionamiento	3000 m / 9843 pies sobre el nivel del mar
Peso	402 g / 0,89 lbs (sin cable de CA)

Tab. 1: Datos técnicos – TQ Charger (FSP118-BC48V2A)

3 FUNCIONAMIENTO

3.1 Battery / Range Extender carga

ADVERTENCIA

Peligro de incendio o descarga eléctrica debido a daños en Battery, Range Extender, Charger, cable y enchufe

- ▶ No utilice nunca el Charger si observa algún daño en los Battery, Range Extender, Charger, cables o conectores.
- ▶ Realice el proceso de carga únicamente en un lugar donde no haya materiales inflamables en los alrededores.
- ▶ No deje nunca el proceso de carga desatendido.
- ▶ Utilice únicamente el TQ Charger original (FSP118-BC48V2A) para cargar el Battery o el Range Extender.
- ▶ Encontrará más advertencias de seguridad sobre el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales en la sección: "1.2 Instrucciones de seguridad importantes".
- ▶ No intente modificar ni reparar el producto. Consulte más detalles en el capítulo "1.3 Uso previsto".
- ▶ Utilice este producto únicamente dentro de los siguientes límites de temperatura

Carga: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

Almacenamiento: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

Conecte el Charger a la fuente de alimentación

- ▶ Inserte el enchufe del dispositivo pequeño (Pos. 1 en Fig. 1) del cable de alimentación específico del país en la toma (Pos. 2 en Fig. 1) del Charger.
- ▶ Conecte el enchufe de red del Charger a la toma de corriente.

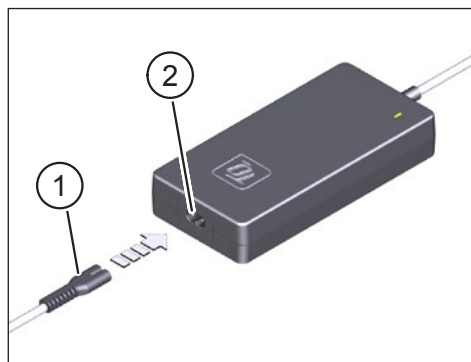


Fig. 1: Conecte el Charger a la fuente de alimentación

Integrado Battery carga

- ▶ Abra la tapa (Pos. 1 en Fig. 2) del puerto de carga (Pos. 2 en Fig. 2) del cuadro de la bicicleta.
- ▶ Compruebe que los contactos del puerto de carga estén libres de suciedad y límpiels si es necesario.
- ▶ Alinee el enchufe de carga (Pos. 3 en Fig. 2) del Charger de modo que los códigos de enchufe del enchufe de carga y del puerto de carga coincidan (véase Fig. 2).
- ▶ Enchufe el enchufe de carga del Charger en el puerto de carga del Battery.
- ▶ Retire la clavija de carga de la Charger del puerto de carga de la Battery cuando haya finalizado la carga.
- ▶ Cierre la tapa del puerto de carga una vez finalizado el proceso de carga.
- ▶ Desconecte la Charger de la red eléctrica.

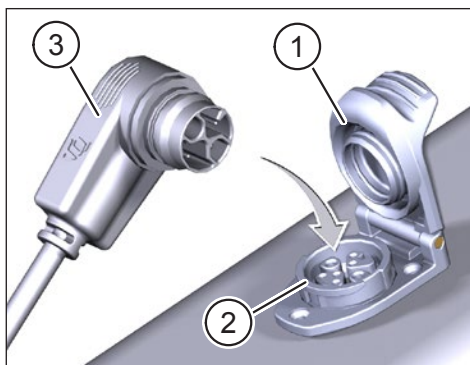


Fig. 2: Cargar batería integrada

NOTA

- El sistema de accionamiento detecta si el Charger está conectado al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta. En este caso, el sistema de accionamiento se desactiva durante el proceso de carga por razones de seguridad.
- No está permitido conectar varios Range Extenders en serie ni directamente en el cargador ni en la E-Bike. Cargue sólo un Range Extender conectado al sistema E-Bike y sólo un Range Extender fuera de la E-Bike

Opcional Range Extender Carga

NOTA

- Al conectar el Charger al Range Extender opcional, se comprueba si el Range Extender está conectado al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta. En este caso, el sistema de accionamiento se desactiva durante el proceso de carga por razones de seguridad.
- El sistema de carga detecta si el Range Extender está conectado al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta. En este caso, se cargan ambos, primero el Battery integrado y después el Range Extender opcional.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de accidente debido a la activación del sistema de propulsión durante el proceso de carga

- Conecte siempre el Range Extender al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta cuando haya instalado el Range Extender en la bicicleta.

Esta es la única forma de asegurarse de que el sistema de propulsión se desactiva durante la carga. De lo contrario, existe el riesgo de que ponga en marcha el sistema de accionamiento durante la carga y de que el cable de carga enchufado provoque una caída al iniciar la marcha.

- Abra la tapa (Pos. 1 en Fig. 3) del puerto de carga de la Range Extender.
- Compruebe que los contactos del puerto de carga (Pos. 2 en Fig. 3) estén libres de suciedad y límpielos si es necesario.
- Inserte el enchufe de carga (Pos. 3 en Fig. 3) de la Charger en el puerto de carga de la Range Extender.
- Retire el enchufe de carga de la Charger del puerto de carga de la Range Extender una vez finalizado el proceso de carga.
- Cierre la tapa del puerto de carga una vez finalizada la carga.
- Desconecte la Charger de la fuente de alimentación.

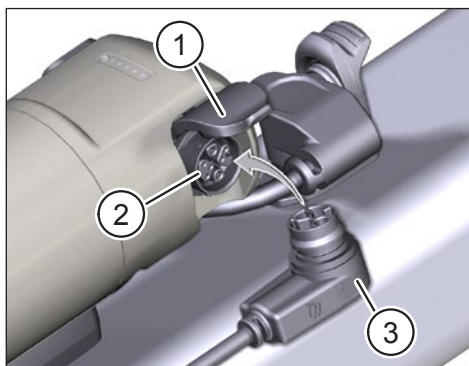


Fig. 3: Cargar Range Extender

3.2 Notas sobre el proceso de carga

NOTA

La temperatura de Battery o Range Extender debe estar dentro del rango de temperatura de carga permitido (de 0 °C a 40 °C / de 32 °F a 104 °F). De lo contrario, no se iniciará el proceso de carga.

- El sistema de accionamiento se desactiva en los siguientes casos:
 - Mientras se carga la Battery.
 - Cuando la Range Extender está conectada al puerto de carga de la Battery en el cuadro de la bicicleta y se está cargando.
- El estado de carga de la Battery y de la Range Extender puede leerse por separado en la Display.
- El estado de carga de la Range Extender también puede leerse en los 5 LED situados en el lateral de la Range Extender.

3.3 Estado de los LED en la Charger

Estado del LED	Descripción
Apagado	Charger no está conectado a la fuente de alimentación
Rojo parpa-deante	En espera (sin Battery conectado)
Verde parpa-deante	cargando
Luz verde perma-nente	Proceso de carga completado
Luz roja perma-nente	Error (sobretensión, subtensión, cortocircuito en la salida, sobrecorriente, sobretemperatura, polaridad incorrecta)

Tab. 2: Estado de los LED en la Charger

4 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Almacene la Charger en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.
- No deje caer la Charger para evitar dañarla.

5 MANTENIMIENTO DEL USUARIO

5.1 Mantenimiento y servicio técnico

Todos los trabajos de servicio, reparación o mantenimiento deben ser realizados por un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ. Su distribuidor de bicicletas también puede ayudarle con preguntas sobre el uso, servicio, reparación o mantenimiento de la bicicleta.

5.2 Limpieza

- ▶ Desconecte la Charger de la fuente de alimentación y, si es necesario, del puerto de carga.
- ▶ Limpie la Charger únicamente con un paño húmedo.
- ▶ Asegúrese de que la Charger esté completamente seca antes de volver a utilizarla.

6 Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Los componentes del sistema de accionamiento y las baterías no deben desecharse en el cubo de basura de residuos.

- Elimine los componentes metálicos y de plástico de acuerdo con las normativas específicas de cada país.
- Elimine los componentes eléctricos de acuerdo con las normativas específicas de cada país. En los países de la UE, por ejemplo, observe las implementaciones nacionales de la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2012/19/UE (RAEE).
- Elimine las pilas y baterías recargables de acuerdo con la normativa específica del país. En los países de la UE, por ejemplo, observe las implementaciones nacionales de la directiva de residuos Battery 2006/66/CE junto con las directivas 2008/68/CE y (UE) 2020/1833.
- Observe además las normativas y leyes de su país para la eliminación.

Además, puede devolver los componentes del sistema de accionamiento que ya no necesite a un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ.



NOTA

Para más información y manuales de productos TQ en varios idiomas, visite **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** o escanee este QR-Code.



Hemos comprobado la conformidad del contenido de esta publicación con el producto descrito. Sin embargo, no se pueden descartar desviaciones, por lo que no podemos asumir ninguna responsabilidad por la completa conformidad y corrección.

La información de esta publicación se revisa periódicamente y las correcciones necesarias se incluyen en ediciones posteriores.

Todas las marcas comerciales mencionadas en este manual son propiedad de sus respectivos propietarios.

Copyright © TQ-Systems GmbH